

Contents

Translations and Participation
An Overview on the Contributions to this Volume
and the Issues Debated Across them
Jörg Dinkelaker and Klara-Aylin Wenten 7

Part I.
Translating Written Texts as a Matter of Participation

Sameness-in-Difference
Politics between Literary
and Anthropological Translation
Susan Gal 29

Translating as a Way of Producing Knowledge across Boundaries
Hélène Buzelin 49

Part II.
Translating Identities in the Context of Migration

The As If of Integration, Participation and Empowerment
When Interpreting undermines Borders and Boundaries
Şebnem Bahadır-Berzig 73

The recognition of foreign professionalism
An examination of the organizational translation practices of foreign
professional knowledge and skills in Germany
Anne Vatter103

Part III.
Bridging and Establishing Boundaries by Education

Learning with Machines
Divisions and Transformations in the Era of Datafication
Jeremy Knox133

Doing Crossing Boundaries
Adult Education as a Translational Practice
Jörg Dinkelaker 157